

雄

的世界

XIONG'S WORLD



图书在版编目(CIP)数据

雄伊的世界 / 李雄伊绘. -- 南昌: 江西美术出版社, 2010.8

ISBN 978-7-5480-0354-0

I. ①雄… II. ①李… III. ①油画-作品集-中国-现代 IV. ①J223

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第161716号

本书由江西美术出版社出版。未经出版者书面许可, 不得以任何方式抄袭、复制或节录本书的任何部分。
本书法律顾问: 江西中戈律师事务所

策 划:  时代美术馆
TIMES ART MUSEUM

摄 影: 马宏文 张娜

翻 译: 周培

特约编辑: 王丽 姜晓秣

责任编辑: 陈东

书 名: **雄伊的世界**

作 者: 李雄伊

出版发行: 江西美术出版社

地 址: 南昌市子安路66号

装帧设计: 北京杰诚雅创文化传播有限公司

制 版: 北京杰诚雅创文化传播有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2010年8月第1版

印 次: 2010年8月第1次印刷

开 本: 889 × 1194 1/16

ISBN 978-7-5480-0354-0

字 数: 20千字

印 张: 10

定 价: 150.00元

赣版权登字-06-2010-172

版权所有 侵权必究

雄伊

的世界

XIONGYI'S WORLD

江西美术出版社

Innocence and Passion

——The Paintings of Li Xiongyi

It is possible to become an artist without formal training and education. There are many skills that need to be developed to become a good painter. Painting, like other arts, has two levels, one is skill, and the other one is measurement. These skills can be taught at a formal art school or college. It is possible to learn certain skills to become a good artist. However, in fact the formal education may stifle the intrinsic creativity of a talent artist, especially when the Arts Education becomes a solidified and rigid system. The technical skills of composition, placement and color mixing can be learned in a formal Arts Education program or informally by yourself.

To be successful as an artist, it is essential that you possess both talent and persistence. The talent is something that great artists are born with; often you will hear the phrase “he was born to be an artist”. To become truly great, you cannot rely on talent alone, it is also important that you work hard and hone your talents. To hone your talents you must practice your talents and skills on a regular basis.

Li Xiongyi is an artist who learned by self study, using a step by step learning guide to add skills to his naturally occurring talent. When you see Li Xiongyi's paintings, you will observe that he has a keen sense of how to paint in a manner which captures the object's shape and also the internal characteristics. His brush strokes create lines that are smooth and richly varied, the usage of colors are dramatic and yet harmonious at the same time. The composition of his painting is also unique and unconventional.

What attracted me the most were Li Xiongyi's composition, lines and color choices which reflect his enthusiastic attitude towards life. These enthusiasms came from the heart without pretense, and come across as completely natural and friendly. Li Xiongyi has a natural talent and has proven himself as a savvy artist. Using the power of observation, he studied great works of previous artists and learned what great art looks like. He realized the basic principles and skills of drawing. Next he practiced his natural creative talents and developed it into a skill. His artwork reflects his own feelings for freedom and nature.

The important thing which makes me emotionally is that Li Xiongyi enjoys painting; when it is fun to do something it does not feel like hard work, it is more like playing. So when he is painting, he is having fun. He draws with such ease and it comes very natural to him. He is always sub-consciously exploring a variety of painting methods. From being obsessed with visual impression or indulging in fantasy art, or includes a measure of philosophy into his work. In his art, we can see his innocence and passion.

I think about that all the time. If he continues to do the following: continue training his natural born talents and maintain his creativity and heavenly-mindedness in nature and art. Li Xiongyi has a very bright future as a painter.

Shao Dazhen
HuiGu Apartment
July, 2010

纯真和激情

——李雄伊的画

学画，不一定要进美术学校或学院，这并不是说美术不需要由院校传授。美术，如同其他艺术门类一样，有“技”和“道”两个层面，都可以通过学校加以培育，但这不是唯一的途径。尤其当美术教育形成凝固、僵化的体系之后，对有才华的青年的深造反而有害无益。再进一步说，不论绘画中的“技”还是“道”，都是可以通过自学这条途径获得的。

自学者要取得成功，恐怕有两个不可或缺的条件：一是天资，二是顽强的努力。天资之所以重要，因为这是基因，是人与生俱来的先天条件，十分宝贵。不过，如果认为一个人仅凭天赋便能成才，那是不现实的。后天的努力，勤奋、执著，锲而不舍地追求，在成功的道路上会起决定性的作用。

有机会看到李雄伊的绘画作品，他是一位靠自学一步步地走进艺术的青年。从他的速写、油画人物和静物看，他有敏锐的艺术感觉，能捕捉对象外在形和内在神的特征，线条流畅而富于变化，色调和谐而丰富，构图也不落俗套、自有特色。特别引起我注意的是，雄伊在线、形和色彩等形式语言中，流露出自己炽热的感情，这种感情出自内心，毫不矫饰，使人感到自然、亲切。显然，雄伊是一位有艺术天分和悟性的人。他通过观摩前人的作品，通过自己的实践，很快领悟到绘画的基本原理，掌握了作画的技术，在作品中自由表达面对客观自然的真实感受。

更让人感动的是，李雄伊很勤奋，大概他在绘画中寻找到了无穷的乐趣吧，他画得那样轻松自在！他还自觉不自觉地探索各种表现方法，或迷恋于直观的印象，或沉醉于幻想中的漫游，或发出哲理的思考……在他的作品中我们可以看到他纯真、清彻而激动的心灵。

只要李雄伊不断提高各方面的修养，永远保持对自然和艺术的虔诚，他的绘画前途是光明的，我认为。



邵士郎

2010年7月于慧谷寓所

Iris Outside of Window

—— Watching Li Xiongyi's Paints

When I watch Xiongyi's works, I naturally feel quiet and innocence warmth. His paints are very simple which make me comfortable, warm and gracious. Xiongyi's heart is young, filled with the full love and pity, which is sufficient to discover and creation.

The flowers and grass or a person and content under Xiongyi's paintings are very natural and coherent. All the artists have the dream of clean and candid natural endowment. They all want to return back to nature. Li Xiongyi who is only 22-year-old did, he used his brushes and paints describe the world in his eyes and heart with his sensitive artistic talent, perseverance and persistence to prove the relationship between the talent and hard working.

He looks like a hero who were in a fairy tale, enjoys in releasing his passion and expressing his extraordinary love and sentiment of the nature and surroundings. The flowers in his paintings are bright and simple; the dolls are sly and honest; his mother in his work is a little bit quiet and kind. That is the world in his eyes, moreover, that is the most beautiful scenery in his heart. Every time when I watch his mother in his paintings, I cannot help thinking of my son. That's why his paintings could reminder your mind.

Xiong yi's paintings have a unique natural characterizes which the personality are powerful and simple. In this rip-roarious city, the life is not poetry. Yet Xiongyi's works seems that it has opened a window with the fresh air and filling with sunshine. It looks like the iris is blooming outside of window.

Gao Wenyi

Reported at the Mountain Resort, Chengde

July, 2010

盛开的鸢尾花

——读李雄伊的画

看到雄伊的作品很自然地有一种安静、清纯的暖意，似有阵阵微风迎面拂来，让你觉得安逸、觉得温暖、觉得亲切……一颗年轻的心，充盈着饱满的热爱和怜惜之情，这就足以去发现和创造。

雄伊笔下的一花一草、一人一物都自然天成、淋漓舒畅。古今中外所有艺术家追求至终都梦想拥有洁净率真的禀赋，都希望能回归自然，返璞归真。而22岁的李雄伊做到了，他用自己敏锐的艺术天分和锲而不舍的坚持，用画笔和颜料记述着他眼里、心中的世界，印证着天赋与勤奋的依托和因果关系。他像童话故事中的主人公，尽情释放着自己的激情，尽情地表达着对自然、对周围一切人物、景物超乎寻常的挚爱与感悟。他画的花卉灿烂而质朴，他画的玩偶敦厚又狡黠，他画的妈妈自然亲切更透着沉静，那是他眼睛里的世界，更是他心中最美丽的风景。每当看到雄伊画的妈妈，我便不由自主想起自己的儿子，他的画就是这样轻轻地叩击你的心灵。

雄伊的画具有天然的独特气质，个性强烈而又质朴自然。在这个水泥森林的城市里，生活变得不再诗意，而雄伊的作品为我们打开了一扇透进清新空气的窗子，窗内洒满阳光！窗外鸢尾盛开……



李雄伊

2010年7月于承德避暑山庄

Special Walker

I like Xiongyi's paintings which are clean, pure, and special. People like children's paintings, because those pictures had not been contaminated and expressed their feelings directly and arbitrary without stereotypes. They drew a picture in mind without utilitarian and did not cater to anyone. Xiongyi is an adult who still maintains a childlike innocence. He lives in his own world that has not been polluted by the obstreperous society, sowing and harvesting happily. Although the flowers and grasses of his paintings are nameless and unknown, they bloom unique and beautiful, which are similar as Xiongyi's situation in the arts, exuding their unique fragrance. There is difficult to find out such clean, clear and transparent place without been contaminated in the world nowadays.

In Chinese myth, Li Bai would rather invite the moon when he drank wine. There were Chang E and Wu Gang in the moon. Also there were Dragon King, a dragon girl, shrimp and crab players undersea. Now humans have been to the moon, there only not have any Chang E, even we cannot find water. Moreover, humans drill into the seafloor due to exploiting oil. We recognized that the beautiful myth has been shattered. There is no longer beautiful imagination! Human's greed and desire not only polluted the land and sea, but also destroys the spirituality for human beings. Because people's pursuit is beyond their needs, there is no any pure lakes and clean river in the earth. Earthquake, flood and drought show that nature has given us a warning. If people would not control their actions, I believe that nature will punish the human beings.

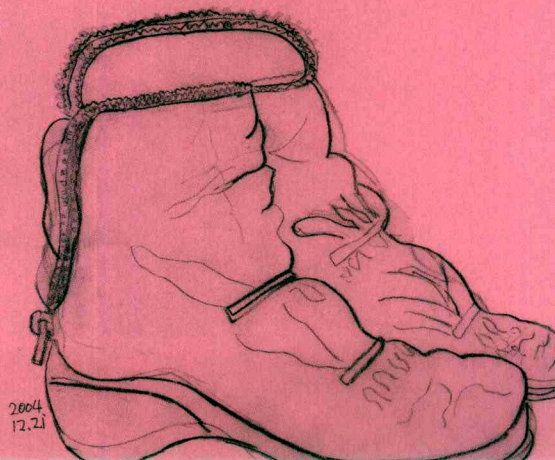
When the world and people changed a lot, the spirit of the demand has become less important than before. Nowadays, human becomes more materialistic and more pursuits of fame and wealth. It's difficult to keep them from pollution and maintain abstinence.

There are too many artists now, and in fact the formal education may stifle the intrinsic creativity of a talent artist, the training college entrance exam classes, and arts institutions to follow the trend. Most of the artists are easy to lose themselves and unconsciously have been alienated. The most valuable of Xiongyi is that he respected his feelings, not only following the fashion and being influence. He has a sensitive to catch the connotation, using his brush to obtain the high lofty state.

It's an unfortunate, but that is a great fortune. He is not good at communication. Although he cannot enjoy the happiness of sharing to people, but he can avoid being affected by bad things, his heart fills with love. That is enough. Xiongyi's paintings make me clear-headed and let me see the painting's charisma and characteristic.

Best wishes to Xiongyi. I think the more Xiongyi print, the better he draws.

Wang Kun
Report in July 15th, 2010



陌上行者

我喜欢雄伊的画。干净、纯粹，不合套路。

人们都喜欢儿童画，就是因为他们没被污染，直抒胸臆，没有条条框框，随心所欲，画自己心中的图画，不功利，不迎合。从年龄上来说，雄伊业已成年，但他仍保持着一颗童心，不与污浊市侩同流，生活在自己的世界里，心游万仞，精骛八极，在自己的王国里快乐地播种和收获。他笔下的花是无名花，草是无名草，却都绽放着独特的美丽，这和雄伊本人在“美术江湖”中的情形有着异曲同工之处，雄伊何尝不是一朵小花，散发着自己独特的馨香。

李白饮酒邀明月，月亮里有嫦娥、吴刚，如今人类去了月球，不但没有嫦娥，连一滴水都找不到，美丽的神话破灭了，美好的想象不再有！海底有龙王，有龙女，有虾兵蟹将，如今人们把钻头打向了海底，海底有石油！哪有什么龙宫。人类的贪婪，人类的欲望不仅污染了大地和海洋，更破坏了人类美好的精神家园，人们的追求已超出了本身的需要，哪里还有纯净的湖泊？干净的河流？地震、水灾、旱情，大自然已向我们发出了警告，人们再不节制自己的行为，我相信定会受到大自然的惩处。

世界在变，人在变，精神的需求已显得不再重要。如今物欲横流，争名逐利，哪个江湖不是如此？洁身自好、“众人皆醉我独醒”已成另类，保持自身不受污染已非易事。

当今画者甚多，高考班的应试培训、艺术院校的追随潮流，很容易让人丧失自我，不知不觉中已被异化，再想追回逝去的天性已不可能。雄伊的可贵之处在于他尊重自己的感受，不流俗，不受潮流干扰，他对形式感的把握有着天才般的敏锐，不经意间的涂抹，既妙趣天成，又不失法度，颇有大师景象。

雄伊不善交往，与人少沟通，生活在自己的世界里，是不幸又是大幸，在不能享受与人交流的快乐的同时，也免受了各种各样的污染，胸中有爱，胸中有天堂，这就够了。雄伊的画让我醒脑，让我看到了绘画本身的魅力和风采。

雄伊会越画越好。

王昆

2010年7月15日

Preserved Childlike Innocence

Compare to the other colorful visual paintings, Li Xiongyi's works are extremely simple. Through the briefly material and brushes, his talent has been revealed exhaustive. Despite his less talkative and expression, we would understand the emotions he wants to express through the rich spirituality of the pictures. That is the understanding and sincerity of ordinary life, and love of arts.

There is not ceremonious display of painting techniques, and not a heavy tangle of academic thinking and rules in his paintings, either. There is only the feeling about life with intention. His works make the people forgotten the harsh critical and seemingly reasonable additional requirements about arts. Arts need diversity. Xiongyi's works make people relaxed.

I like the flowers of his paintings which are innocent and naive.
I like the animals, especially pigs which are vivid,
I like the characters which are straightforward and conscientious.

What the truth love about flowers and trees, the brisk grasp of color, were showing in his paintings like the dazzling sunshine.

Li Xiongyi always have preserved childlike innocence. He wanted to escape from the rip-roarious city to move into the forests. He likes the simple and ordinary life and search, explore and express from that. Result in that, Xiongyi's works has a directly vitality. Xiongyi looks like a pretty small animal when he was drawing. When he addicted in drawing, his hands and body was filling with pigment. Xiongyi prefers to hard working, his hands often gets allergies owing to pigment, and get crack. From his recent works, we find obviously that he was growing up. In his pictures, the lonely birds and goats were under casuarinas. It shows an indescribable feeling.

The future is still foreseeable. We are looking forward to his continued development and his work which continued to amaze us.

Kang Lei
Reported in Beijing at July 2010

不泯的童心

在视觉感受极大丰富的今天，李雄伊的作品有着令人心动的“朴素”，在看似信手拈来的选材和画笔的恣意挥洒中，李雄伊的艺术天性尽显无遗。尽管他不善言辞和表达，但透过富有灵性的画面，我们可以明白他想要表达的情感，那是一份对平凡生活的理解和真诚，对绘画艺术发自内心的热爱。

这里没有绘画技巧的隆重展示，没有沉重纠结的学术思考，没有条条，没有框框，有的只是用心去感受生活中的点点滴滴，作品的本真使人忘记苛刻的挑剔，忘却对艺术的诸多看似合理的附加要求，艺术需要多样性。李雄伊的作品让人心灵放松，让人喜欢：

我喜欢他笔下的花卉，天真烂漫；

我喜欢他笔下的小动物，尤其是小猪，惟妙惟肖；

我喜欢他笔下的人物，憨拙认真；

.....

对一花一木的真情、对色彩的敏锐把握，像眩目的阳光闪烁在他的一幅幅作品中。

李雄伊始终拥有不泯的童心，总想逃离喧闹的城市隐居绿色山林。他喜欢简单的生活，并被简单平凡的生活感动，从中寻找、发掘、表现，所以李雄伊的作品中有一种很直接的生命力。画画时的李雄伊像个投入的小动物，过于投入的他，手上身上经常是颜色。李雄伊肯吃



苦，他的手时常颜料过敏，道道口子裂得一双手不像他的年龄，投入画画的他浑然不顾。

从李雄伊近期的作品中能明显感到他的成长，画面中孤独的大鸟或山羊等，在枯树的映衬下，一种不可名状的情绪弥漫在画面中。

前面的路还很长很远，期待他的不断发展，也期待他用作品不断带给我们惊喜。

康童

2010年7月于上京

Spread His Wings Happily ——That's Li Xiongyi who I knew



Xiongyi is my student, and my friend, too.

When I met Xiongyi, I was a teacher of biology in a high school. Probably, since Xiongyi likes animals, he has a special preference to the biology. That makes me could have a close relationship with him.

After his high school, I was hired as a tutor by his parents to teach all the courses, so that he could concentrate on painting. In these 8 years, we were both friend and teacher and had a close relationship. We could talk about anything. I was convinced by his unflinching will that he were drawing day by day and never stopped; I was impressed by his innocent and kindhearted. In this utilitarian world, it's hard to have an innocent soul in the arts, but Xiongyi did. No matter successful or not and whether be accepted, he has freedom and happiness in painting.

Helen Keller said: "God closed a door for you, it will open a window for you." Although Xiongyi is not good at communication, he expresses his feeling by paints and endows his works with vitality and thought. His paintings are vivid which shows the natural language of the heart.

Xiongyi's favorite animal is pig. He collects thousands of craft pigs. As long as seeing pigs despite of pictures, arts and crafts or in a dirty pigpen. He could not help kissing to show loves. In his works, pig is the most common issue. You can see them lying or standing with slightly cartoon, but without losing simple and honest. Those pigs are really adorable without modification.

Xiongyi has been travelled around the world. Once we talked about the simple customs and beautiful landscape of Yunnan, he was dreaming driving to see Yulong Snow Mountain with me. Even he would like to live there where is a pure world to paint and live with freedom. His landscape works display his desire for simple life.

Xiongyi likes paint but not for the fame and wealth, only because he found the freedom and happiness in painting. At last, I would like to quote the famous Indian poet Tagore Rabindranath's "Fireflies" which is Xiongyi's favorite as the end:

"Little fireflies, specks of living light winking in the dark,
Swing you wings,
Poured out your love,
You are not the sun or the moon,
Do you have less fun?"

Zou Hu
Reported on summer 2010

快乐地展开翅膀

——我认识的雄伊

雄伊，我的学生，也是我多年的朋友。

认识雄伊的时候，我正在一所中学教生物课。也许是雄伊很喜欢动物的缘故，他对生物课情有独钟，这也让我跟他结下不解之缘。

完成义务教育后，为了让雄伊能专心学画画，我被他的父母聘为家庭教师在他学画之余教他文化课，在长达8年的沟通与交流过程中，我们亦师亦友，无话不谈，亲密无间。我被雄伊十年如一日，日日不辍绘画的毅力所折服，我被他纯真而又善良的心所打动，在“功利”的现实世界中，有一颗纯真的灵魂畅游在绘画的艺术世界中。不管是否成功，是否被人接受，在绘画的世界里，雄伊是自由的，是快乐的。

海伦·凯勒曾经说过：“上帝为你关闭了一扇门，就一定会为你打开一扇窗。”在语言表达不畅的情况下，雄伊更多的时候是通过绘画来表达。他也许无法用语言来表达深邃的思想，但是跳跃的思维、纠结在脑中的情景记忆，通过他的画笔自觉不自觉地被赋予了生命和思想。雄伊的画不甚逼真，但你看到的永远是自然的流露。

雄伊很喜欢猪，他对猪的喜欢发乎天性，家里收藏了成百上千各种材质的工艺品猪，只要看见猪，不管是图片的、工艺品的还是脏兮兮的猪圈里的，他都要忍不住吻一下或飞吻一下以示喜欢。在雄伊绘画创作中，猪是最常见的主题，你可以看见他们或卧，或立，略显卡通，

又不失猪本身憨憨的形象，流露出那种纯真的、不加修饰的可爱。

雄伊去过世界各地旅游，有一次我跟他谈及云南的淳朴民风 and 优美风景，他于是憧憬着与我一起驾车去云南看玉龙雪山，甚至想在那里离群索居，在那片纯净的世界里，自由地绘画，恣意地生活。在雄伊的风景创作系列中，你可以看到他对这种简约生活的向往。

雄伊喜欢画画，不为名，不为利，只因为他在绘画的世界里找到了自由，找到了快乐。最后，我想引用印度著名诗人泰戈尔的《萤火虫》作为结尾，也许与原诗相去甚远，但是这首诗却是雄伊最喜欢背诵的，记忆最为深刻的：

“小小流萤，在树林里，在黑沉沉的暮色里，
你多么欢乐地展开你的翅膀！
你在欢乐中倾注了你的心。
你不是太阳，你不是月亮，
难道你的乐趣就少了几分？”

邹虎

2010仲夏



CONTENTS

014	Friend	058	Spirit Mountain in the Sea (1)	102	Spring
016	Whisper (1)	060	At the Moment	104	Green
018	Whisper (2)	062	Mountain in Long Distance	106	Bunting
020	Best Friends	064	Sunset	108	Harvest
022	Singing Birds and Fragrant Flowers	066	Backyard	110	Colorful Kylin (1)
024	Rest	068	Hoping	112	Green Bowl
026	Mother-Child	070	Sleepless	114	Smoked Mosquito Grass
028	Encounter	072	Staring	116	Everything Comes Satisfactorily
030	After Shower	074	At the Beach	118	Tearoom
032	Closing	076	Winter	120	Sunflowers
034	Our Games (2)	078	Mind	122	Fragrance
036	Reviewing	080	Driver	124	Flowers
038	Passing Childhood	082	Gray Hat	126	Full of Fallen
040	Fresh Air	084	Geranium	128	Permeate
042	Grazing	086	Red Cherry	130	A Wildflower
044	Dancing	088	Straw Hat	132	Flowers
046	Woods in the Backyard	090	Colorful Hat	134	Puppet
048	Floating Life	092	Blue Shirts and High-Steel Chair	136	One Bottle
050	End of the World	094	Autumn	138	A Part of Studio
052	Father's Hometown	096	A Pear-Flower		
054	Spirit Mountain in the Sea (2)	098	New Looking in Pear Garden		
056	Flaming Cloud	100	Midsummer		

目 录

014	朋友	058	海上有仙山（一）	102	春之气息
016	密语（一）	060	片刻	104	绿
018	密语（二）	062	远山	106	绿萝
020	好朋友	064	落霞	108	收获
022	鸟语花香	066	后花园	110	彩麒麟（一）
024	憩	068	盼	112	绿碗
026	母子	070	无眠	114	熏蚊草
028	邂逅	072	凝望	116	事事如意
030	出浴	074	在海边	118	茶室
032	亲密	076	冬日	120	葵花朵朵
034	我们的游戏（二）	078	心事	122	暗香
036	回眸	080	司机哥哥	124	闲花
038	逝去的童年	082	灰帽子	126	落英
040	紫气	084	洋绣球	128	弥漫
042	牧	086	红樱桃	130	小草花
044	舞蹈	088	草帽	132	花丛中
046	后花园里的树林	090	花帽子	134	偶人
048	浮生	092	蓝衫与高脚椅	136	一个瓶子
050	天涯	094	秋语	138	画室一角
052	父亲的故乡	096	一枝梨花		
054	海上有仙山（二）	098	梨园新语		
056	火烧云	100	盛夏		

朋友 FRIEND

布面油画 OIL ON CANVAS

60CM×60CM

2009

